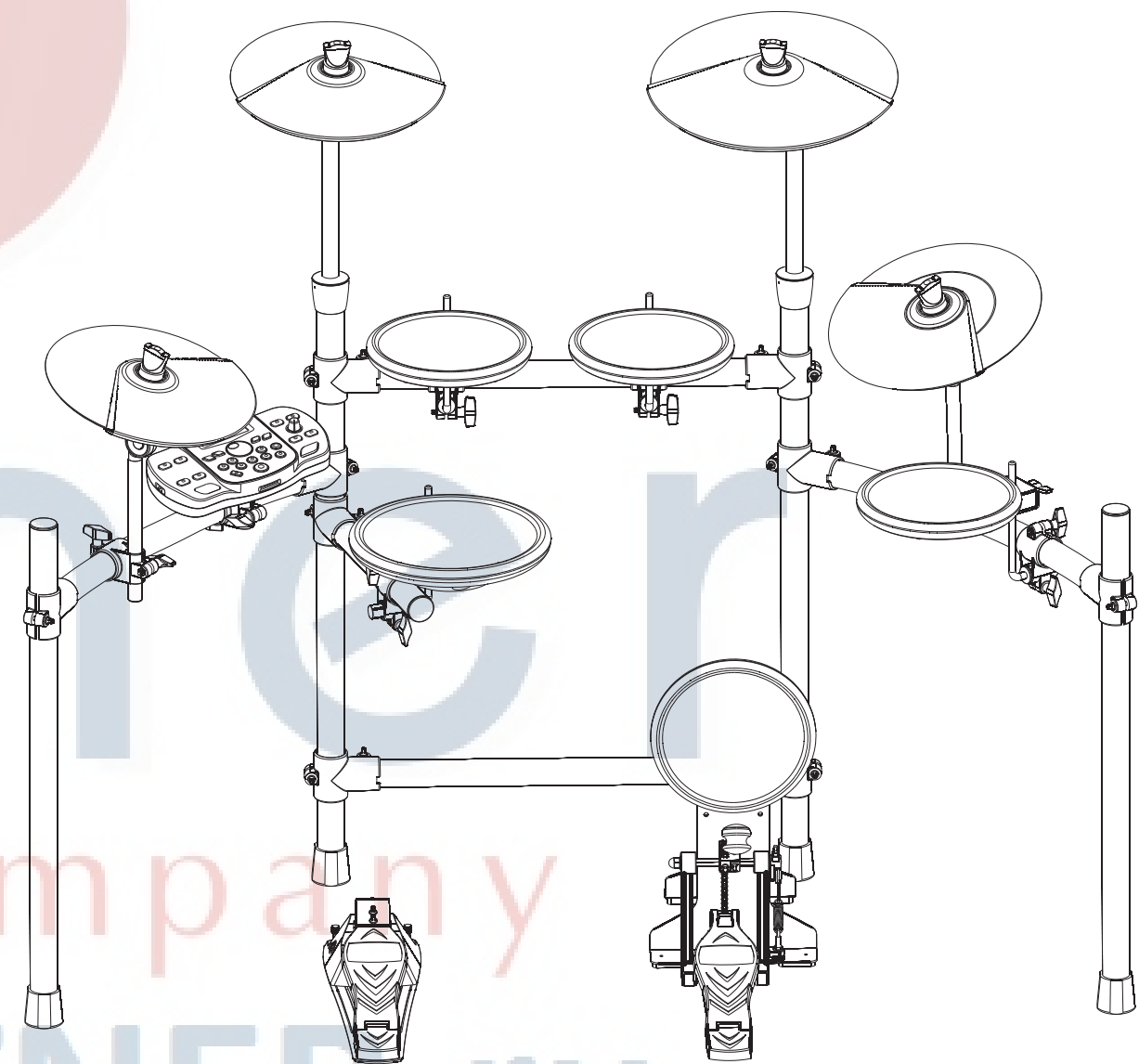


Руководство пользователя

Цифровая
ударная установка
DM-4





NUX

Cherub Technology Co.,Ltd
www.nuxefx.com

Правила техники безопасности

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПОЖАРОВ, УДАРОВ ТОКОМ И ТРАВМ

 WARNING	Знак используется для предупреждения пользователя о риске смерти или получения серьезных травм при неправильном использовании устройства.	 CAUTION	Знак используется для предупреждения пользователя о риске получения травм или материального ущерба. * К материальному ущербу относятся повреждения дома и всей мебели, а также домашних животных.
--	---	--	--

Всегда следуйте следующим инструкциям

WARNING

- Перед использованием устройства внимательно прочтите все инструкции и руководство пользователя.
- Не вскрывайте устройство и адаптер питания.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать или заменять части внутри устройства (кроме случаев, когда это требуется сделать согласно инструкции). Для ремонта обратитесь в ближайший сервисный центр Cherub.
- Не храните и не используйте устройство в местах с повышенной температурой (например при попадании прямых солнечных лучей в закрытом автомобиле, рядом с отопительными приборами, на верхних панелях приборов вырабатывающих тепло); с повышенной влажностью (например ванные комнаты, бани, на мокром полу); с возможностью попадания на устройство дождя, с повышенной пыльностью, с высоким уровнем вибраций.
- Устройство может быть закреплено на стойке с помощью зажимов.
- Используя для крепления зажимы, не располагайте стойку на неустойчивой или наклонной поверхности. Даже когда стойка не используется, убедитесь что устройство расположено устойчиво.

WARNING

- Используйте только адаптер питания поставляемый в комплекте с устройством. Убедитесь, что напряжение сети соответствует входному напряжению, обозначенному на корпусе адаптера питания. Другие адаптеры питания могут иметь отличную от необходимой полярность или быть разработанными для другого напряжения, поэтому могут стать причиной повреждения устройства или поражения пользователя электрическим током.
- Не перегибайте и не скручивайте шнур питания, не ставьте на него предметы. Это может привести к повреждению шнура и коротким замыканиям. Поврежденный шнур питания является угрозой возгорания и поражения электрическим током!
- Это устройство, а также устройство в комбинации с усилителем мощности и наушниками или акустической системой может воспроизводить звуки на громкости, достаточной для повреждения слуха. Не используйте устройство на большой громкости продолжительное время. Если ваш слух ухудшился или вы слышите звон в ушах, немедленно прекратите использование устройства и обратитесь за консультацией к отоларингологу.
- Следите чтобы внутрь устройства не попадали посторонние предметы (например горючие материалы, монеты, булавки) и жидкости любого типа (вода, прохладительные напитки и т.д.).

WARNING

- Немедленно отключите питание устройства, отключите адаптер питания от розетки и обратитесь к продавцу или в ближайший сервисный центр Cherub в случае:
если поврежден адаптер питания или шнур питания;
при появлении дыма или необычного запаха;
если в устройство попали предметы или жидкость;
если устройство подверглось действию дождя (или намокло по другим причинам);
если устройство не работает должным образом или в его работе появились явные изменения.
- Если в доме есть маленькие дети, взрослые должны присматривать за ними до тех пор, пока не будут уверены, что ребенок может соблюдать все правила безопасного использования устройства.
- Предохраняйте устройство от сильного механического воздействия (не роняйте его!).
- Не подключайте неоправданно большое количество устройств к одной розетке. Будьте особенно внимательны используя удлинители и разветвители. Общая мощность устройств, подключенных к разветвителю не должна превышать максимально допустимую нагрузку разветвителя. Чрезмерная нагрузка может стать причиной повреждения шнура удлинителя/разветвителя и возможно расплавить его.
- Перед использованием устройства в другой стране проконсультируйтесь с продавцом или обратитесь в ближайший сервисный центр Cherub.

CAUTION

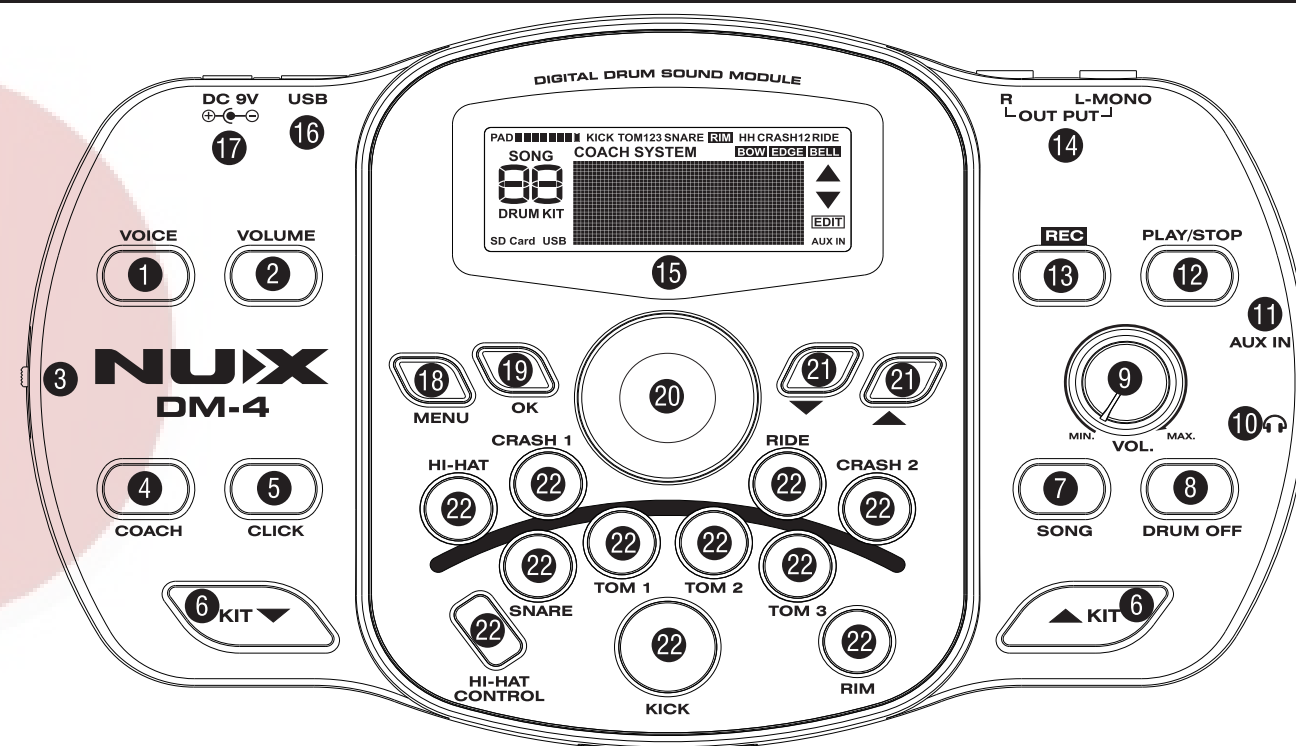
- Располагайте устройство и адаптер питания таким образом, чтобы обеспечить им достаточную вентиляцию.
- Подключая и отключая адаптер питания от электрической розетки, держитесь только за вилку адаптера.
- Пыль, скапливающаяся между адаптером питания и электрической розеткой, может ухудшить изоляцию, что может привести к возгоранию. Периодически убирайте пыль с помощью сухой тряпки. Отключайте вилку адаптера питания от розетки, если не пользуетесь устройством продолжительное время.
- Не допускайте спутывания шнуров и кабелей. Размещайте шнуры и кабели в недоступных для детей местах.
- Не вставляйте сверху и не размещайте тяжелые предметы на устройстве.
- Не прикасайтесь к корпусу и контактам адаптера питания влажными руками, подключая или отключая его от электрической розетки или устройства.
- При необходимости передвинуть инструмент, обратите внимание на следующие предостережения: крепко держите инструмент в руках для предотвращения получения травм и повреждения инструмента; убедитесь в надежности зажимов, крепящих устройство к стойке (затяните зажимы, если они ослабли); отключите шнур питания; отключите кабели внешних устройств.
- Перед чисткой устройства выключите питание и отключите адаптер питания от розетки.
- Отключите адаптер питания от розетки во время грозы.
- Храните винты в недоступных для детей местах, так чтобы исключить возможность случайного проглатывания винтов детьми.

СОДЕРЖАНИЕ

Панель и интерфейс.....	4
Верхняя панель.....	4
Задняя панель.....	5
Сборка и подключения.....	6
Подключения.....	6
Установка DM-4 на стойку.....	7
Дисплей.....	8
Подготовка к игре.....	9
Включение/отключение питания.....	9
Техника игры.....	10
Наборы барабанов.....	12
Выбор набора барабанов.....	12
Настройки набора барабанов.....	12
Настройка пэдов.....	13
Установка эффектов.....	14
Изменение названия набора барабанов.....	15
Сохранение набора барабанов.....	15
Демонстрации.....	16
Настройки песен.....	16
Метроном.....	17
Запись и воспроизведение.....	18
Функция обучения.....	19
Системные настройки.....	21
Настройки пэдов.....	21
Восстановление заводских настроек.....	23
Основные настройки.....	23
Функция USB-MIDI.....	24
Характеристики.....	24
Таблица реализации MIDI.....	25
Список голосов.....	26

Панель и интерфейс

Верхняя панель



1. Кнопка VOICE
Нажмите для настройки голоса пэда.

2. Кнопка VOLUME
Нажмите для настройки громкости пэда.

3. Переключатель POWER
Включение/отключение питания.

4. Кнопка COACH
Нажмите для входа в режим обучения.

5. Кнопка CLICK
Включение/отключение метронома.

6. Кнопки KIT ▲ и KIT ▼
Нажмите для переключения набора барабанов.

7. Кнопка Song
Выбор демо песни.

8. Кнопка DRUM OFF
Отключает партию ударных в демо песне.

9. Регулятор VOLUME
Настройка громкости выхода.

10. Разъем HEADPHONE
Разъем для подключения наушников.

11. Разъем AUX IN
Разъем для подключения внешнего источника звука, такого как MP3 или CD плеер. Входящий сигнал также посылается на выход и на наушники.

12. Кнопка PLAY
Воспроизведение ваших записей и демо песен.

13. Кнопка REC
Нажмите для записи вашей игры.

14. Разъемы OUTPUT (L/MONO, R)
Сtereo выход. Для вывода моно сигнала используйте разъем L/MONO.

15. ЖК дисплей
Отображает названия набора барабанов, песни и другую информацию. В процессе редактирования отображает настройки.

16. Порт USB

17. Разъем DC IN
Разъем для подключения адаптера питания.

18. Кнопка MENU

Нажмите для входа в главное меню.

19. Кнопка OK

Подтверждение редактирования параметра.

20. Колесо VALUE

Настройка редактируемого параметра.

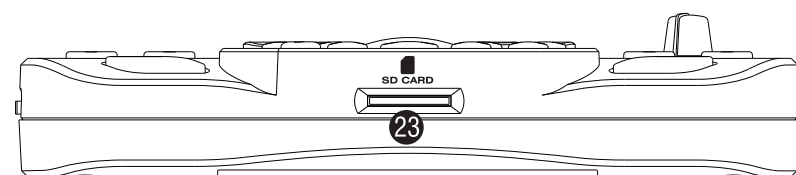
21. Кнопки ▲ и ▼

Выбор пункта меню.

22. Кнопки пэдов

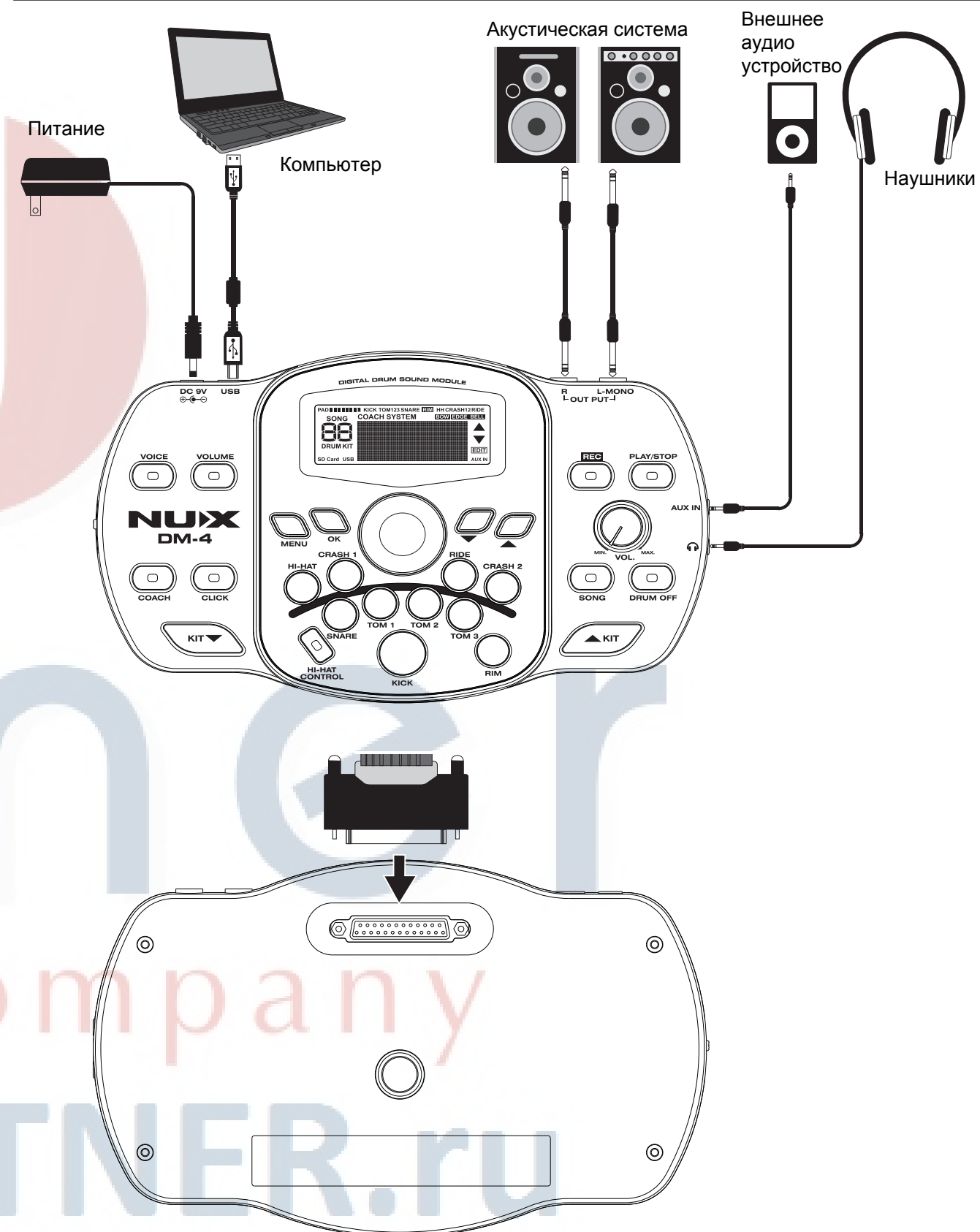
Нажимайте на кнопки для выбора пэда и воспроизведения его звучания.

Задняя панель



23. Слот для SD карты

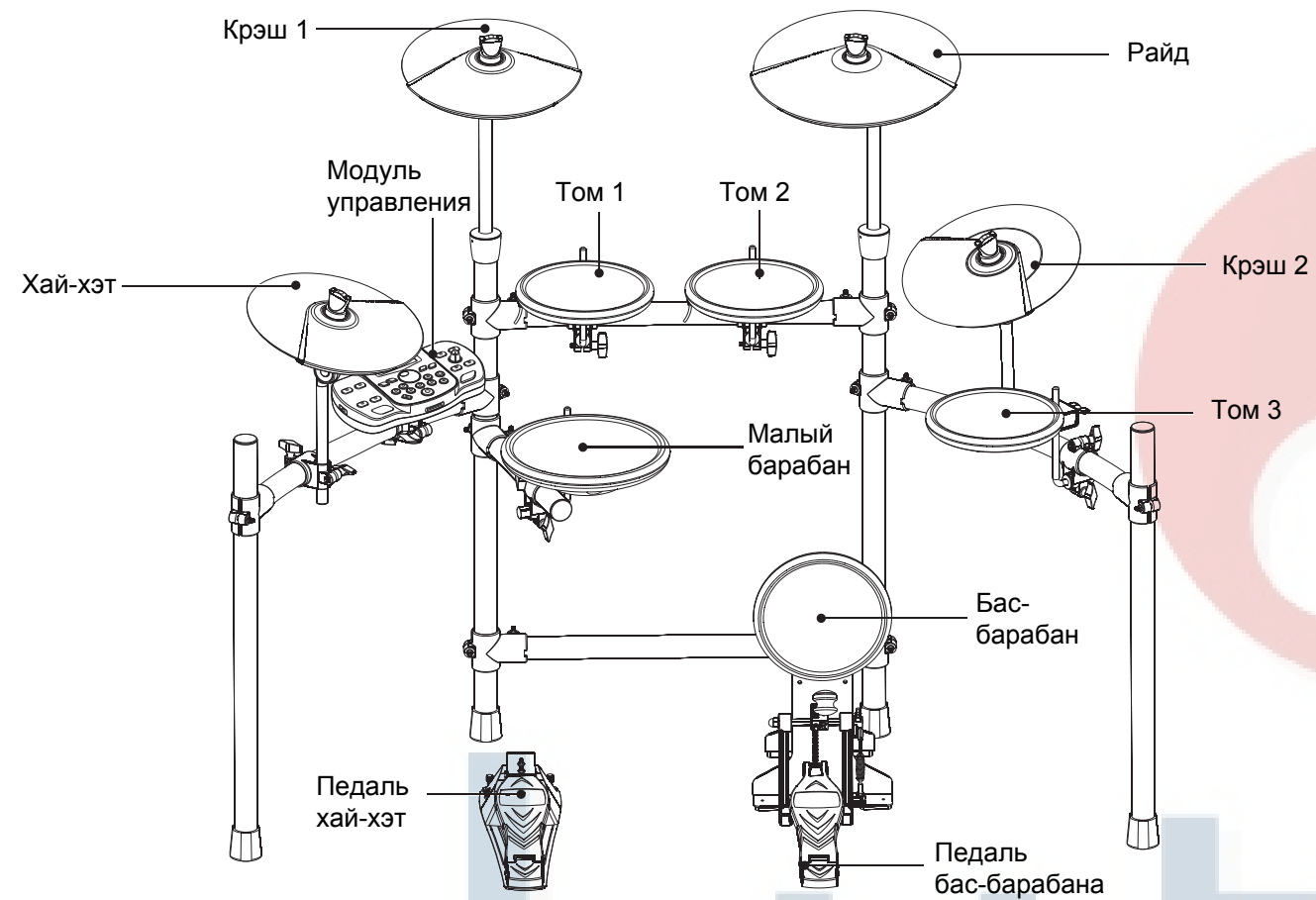
ПОДКЛЮЧЕНИЯ



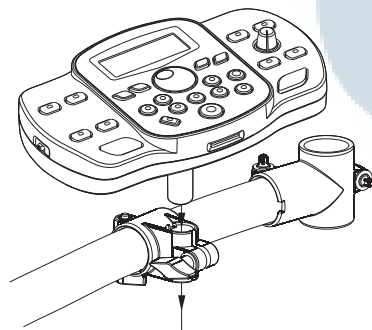
Примечание:

Для избежания некоректной работы и/или повреждения динамиков или внешних устройств, всегда устанавливайте громкость на минимальное значение и отключайте питание перед подключениями.

УСТАНОВКА DM-4 НА СТОЙКУ

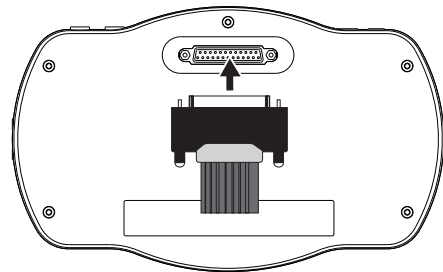


1. Установите пластину крепления на модуль управления. Используйте болты-барашки, чтобы прикрепить пластину как показано на рисунке.

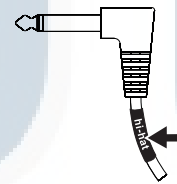


2. Установите модуль (с установленной пластиной) на стойку.

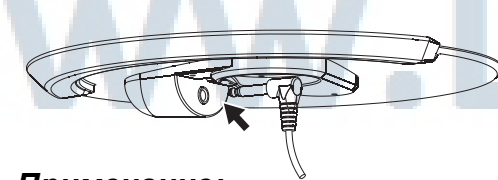
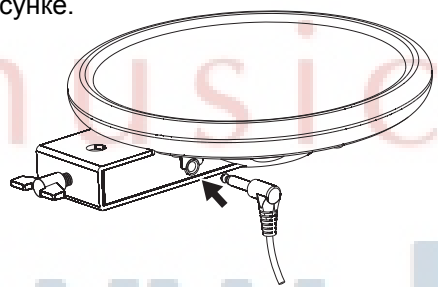
3. Подсоедините кабель к разъему TRIGGER IN, подсоедините пэды и педали.



Ярлычки на кабелях указывают к какому пэду он должен быть подключен.



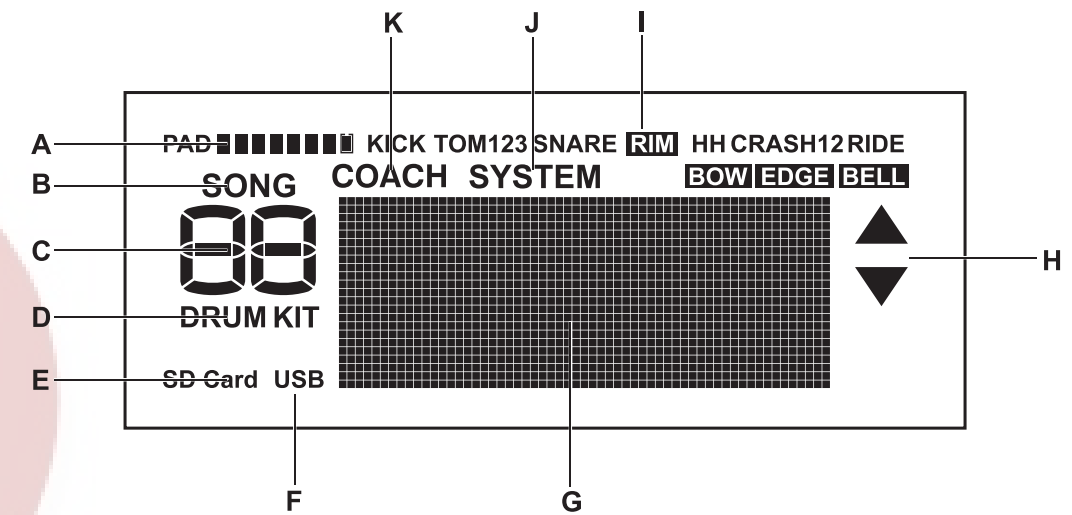
Подключите пэды и педали, как показано на рисунке.



Примечание:

Для защиты устройства, отключите питание перед подключением пэдов и педалей.

ДИСПЛЕЙ



- A. Сила удара по пэду.
- B. Индикатор песни.
- C. Номер набора барабанов или демо-композиции.
- D. Индикатор набора барабанов.
- E. Индикатор SD карты.

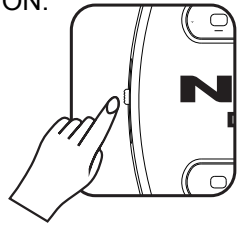
- F. Индикатор подключения USB.
- G. Точечная матрица.
- H. Индикаторы ▲ и ▼
- I. Название пэда.
- J. Индикатор настроек системы.
- K. Индикатор функции обучения.

ПОДГОТОВКА К ИГРЕ

Включение и отключение питания

* Включение питания

1. Установите регулятор VOLUME на минимальное значение.
2. Отключите звук у подключенного усилителя мощности или акустической системы.
3. Переведите переключатель Power в положение ON.



Welcome to
NUX-DRUM
DM-4

* Вы можете слышать некоторые звуки, пока питание включено. Это нормально и не является признаком неисправности.

После включения питания, дисплей отобразит номер и название набора барабанов.



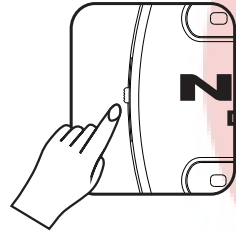
Примечание:

Preset означает предустановленный набор барабанов;
User означает пользовательский набор барабанов.

4. Включите питание внешнего усилителя мощности или акустической системы.
5. Ударяя по пэду, постепенно поворачивайте регулятор VOL для настройки громкости.

* Отключение питания

1. Отключите звук DM-4 и всех внешних устройств.
2. Отключите питание внешних устройств.
3. Переведите переключатель Power в положение OFF.

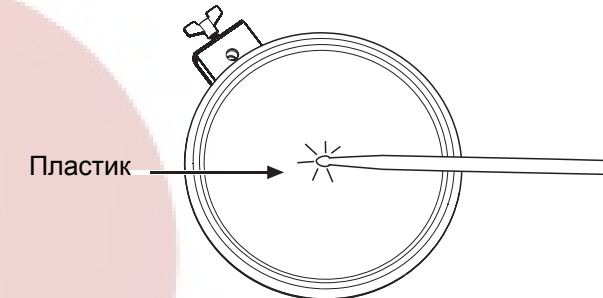


Техника игры

* Малый барабан

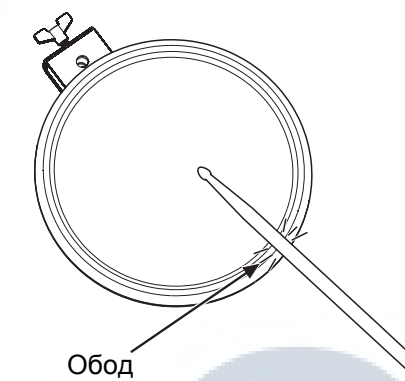
Удар в пластик

Удар в центральную часть пэда.



Открытый римшот

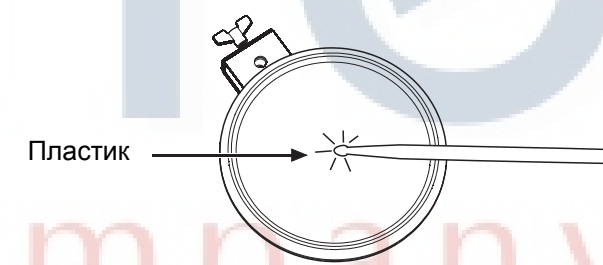
Удар по ободу пэда.



* Том барабан

Удар в пластик

Удар в центральную часть пэда.



* Бас-барабан

Удар в пластик

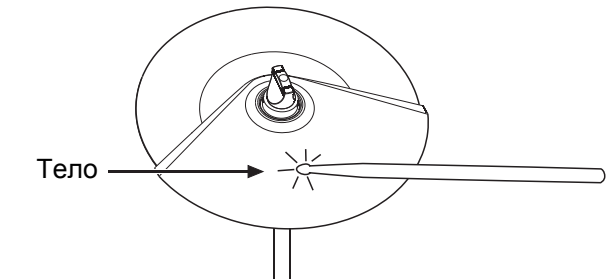
Удар в центральную часть пэда.



* Тарелки (крэш, райд)

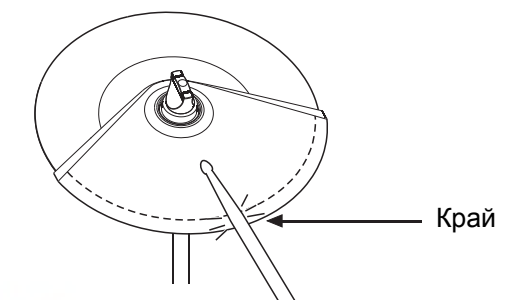
Удар в тело

Удар в центральную часть тарелки.



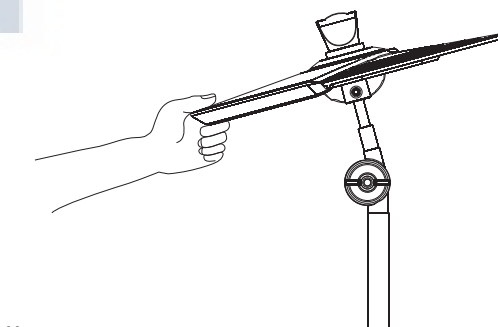
Удар по краю

Удар по краю тарелки плечом палочки.



Приглушение тарелки

Сожмите тарелку пальцами сразу после удара, так же как настоящую, чтобы приглушить ее звучание. Функция приглушения (Choke) работает только если вы касаетесь чувствительной зоны тарелки.



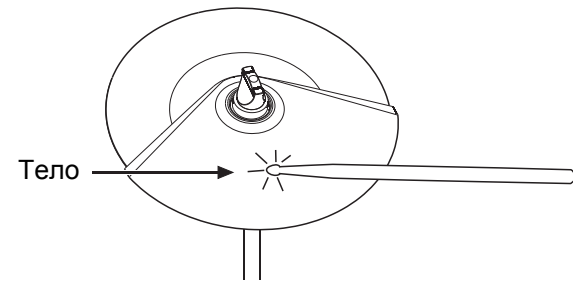
* Хай-хэт

Открытое/закрытое звучание

Звучание тарелки плавно меняется от открытого к закрытому, в зависимости от силы нажатия на педаль. Также воспроизводится звучание удара тарелок и сплэш (foot closed и foot splash).

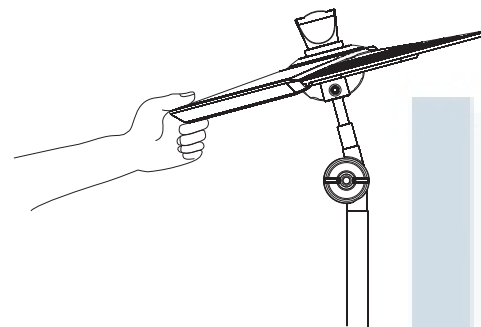
Удар в тело

Удар в центральную часть тарелки.

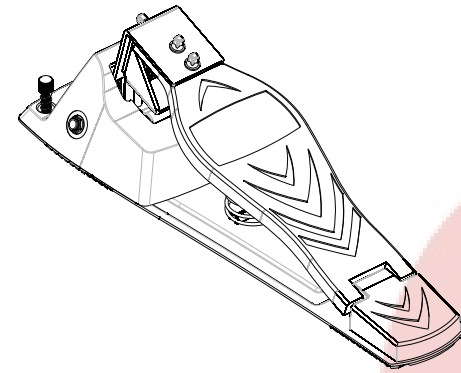


Приглушение тарелки

Сожмите тарелку пальцами сразу после удара, так же как настоящую, чтобы приглушить ее звучание. Функция приглушения (Choke) работает только если вы касаетесь чувствительной зоны тарелки.



* Хай-хэт педаль



Открытый хай-хэт

Удар по хай-хэт тарелке без нажатия на педаль.

Закрытый хай-хэт

Удар по хай-хэт тарелке с нажатой педалью.

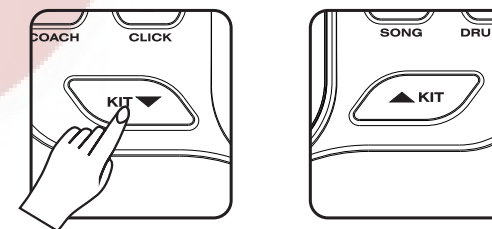
НАБОРЫ БАРАБАНОВ

Выбор набора барабанов

Когда вы включаете DM-4, вы включаете режим наборов барабанов. Набор барабанов (Drum Kit) - это комбинация всех звуков и всех настроек для каждого пэда и педали.



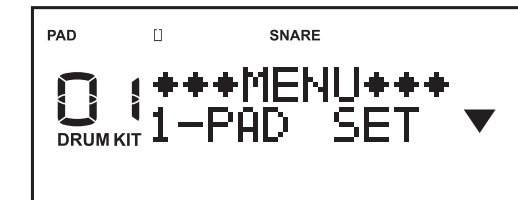
1. Нажимайте кнопки KIT▲ и ▼ для выбора набора барабанов.



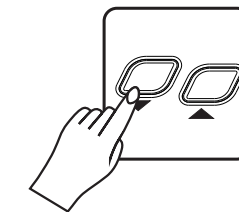
2. Нажатие кнопок KIT▲ и ▼ в любом другом режиме приведет к возвращению в режим наборов барабанов.

Настройки набора барабанов

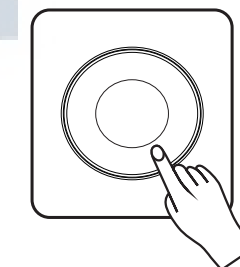
1. Нажимайте кнопки KIT▲ и ▼ для выбора набора барабанов для редактирования.
2. Нажмите кнопку MENU



3. Используйте кнопки ▲ и ▼ для выбора нужного меню.

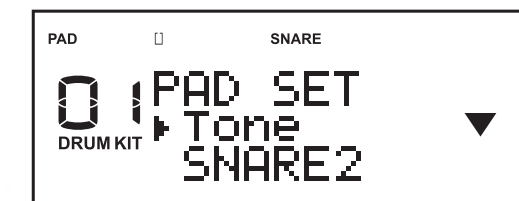


4. Поворачивайте колесо VALUE для выбора пэда для редактирования (пэд также можно выбрать, ударив по нему).



5. После выбора нужного меню нажмите кнопку OK.

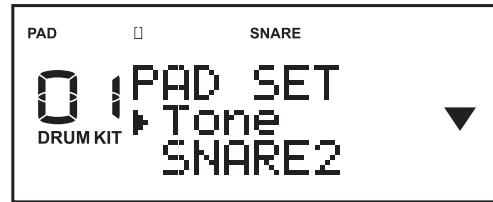
Например: PAD SET MENU



6. После окончания редактирования нажмите кнопку MENU для возврата в режим наборов барабанов.

Настройки пэдов

1. На экране меню выберите "PAD SET" и нажмите кнопку OK.

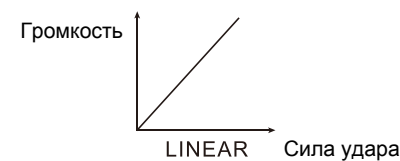


- Используйте кнопки ▲ и ▼ для выбора параметра.
- Ударьте по пэду, который вы хотите редактировать.
- Используйте колесо VALUE для редактирования настроек.
- Нажмите кнопку OK для возврата на экран меню.

Отображение	Параметр	Значение	Описание
	TONE Звучание	SNARE1-SNARE33	Выбор типа барабана
	VOLUME Громкость	0-127	Установка громкости
	PAN Панорама	L64-CENTER-R63	Установка панорамы
	PITCH Высота звучания	-8—0—+8	Установка высоты звучания инструмента
	CURVE Кривая	LINEAR LOG EXP LOUD	Настройка кривой громкости в зависимости от динамики удара
	REVERB LEVEL Уровень реверберации	0-127	Настройка уровня реверберации
	CHORUS LEVEL Уровень хоруса	0-127	Настройка уровня хоруса

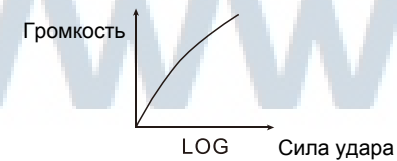
LINEAR

Стандартная настройка. Наиболее естественное соотношение динамики и изменения громкости.



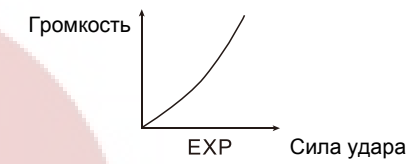
LOG

По сравнению со значением LINEAR, более мягкая игра производит большее изменение громкости.



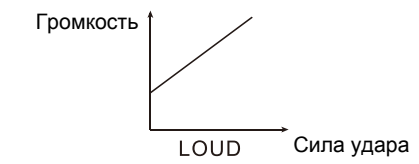
EXP

По сравнению со значением LINEAR, более сильная игра производит большее изменение громкости.



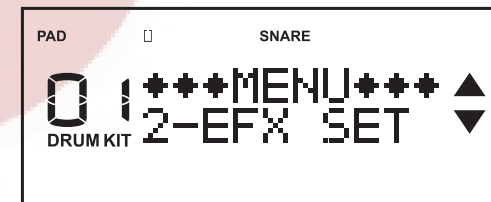
LOUD

Очень слабый динамический отклик позволяет легко достигать высоких значений громкости. При использовании триггеров, эта настройка позволяет сохранять стабильность уровней громкости.



Установка эффектов

1. На экране меню выберите пункт "EFX SET" и нажмите кнопку OK.



- Используйте кнопки ▲ и ▼ для выбора параметра.
- Используйте колесо VALUE для редактирования параметра.
- Нажмите кнопку OK для возврата на экран меню.

Отображение	Параметр	Значение	Описание
	REVERB STYLE Тип реверберации	OFF ROOM1 ROOM2 ROOM3 HALL1 HALL2 PLATE DELAY PAN DELAY	Выбор типа реверберации
	CHORUS STYLE Тип хоруса	OFF CHORUS1 CHORUS2 CHORUS3 CHORUS4 FEEDBACK FLANGER SHORT DELAY FB DELAY	Выбор типа хоруса
	EQ SWITCH Эквалайзер	ON/OFF	Включение/отключение эквалайзера
	EQ-LOW Низкие частоты	-12db—+12db	Настройка низких частот
	EQL-MID Средне-низкие частоты	-12db—+12db	Настройка средне-низких частот
	EQH-MID Средне-высокие частоты	-12db—+12db	Настройка средне-высоких частот
	EQ-HIGH Высокие частоты	-12db—+12db	Настройка высоких частот

Изменение названия набора

1. На экране меню выберите пункт "3-KIT NAME" и нажмите кнопку OK.



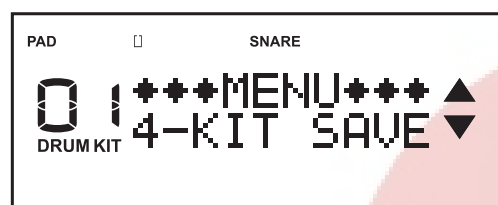
2. Используйте кнопки ▲ и ▼ для перемещения курсора к знаку, который вы хотите изменить.
3. Используйте колесо VALUE для редактирования знака.



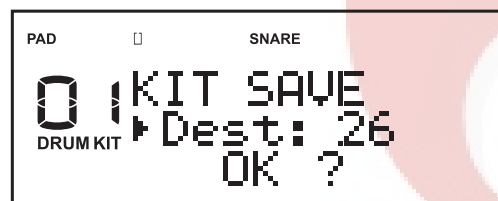
4. Нажмите кнопку OK для возврата на экран меню.

Сохранение набора барабана

1. На экране меню выберите пункт "4-KIT SAVE" и нажмите кнопку OK.



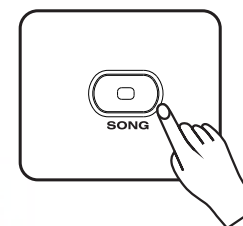
2. Используйте колесо VALUE для выбора номера набора барабана.



3. Нажмите кнопку OK для подтверждения операции сохранения.
4. После завершения операции автоматически откроется экран наборов барабанов.

ДЕМОНСТРАЦИИ

1. В режиме набора барабанов нажмите кнопку SONG для входа в режим демонстраций.



Примечание:

Preset означает демо песню в памяти устройства.

User означает пользовательскую запись.

SD означает демо песню на SD карте.

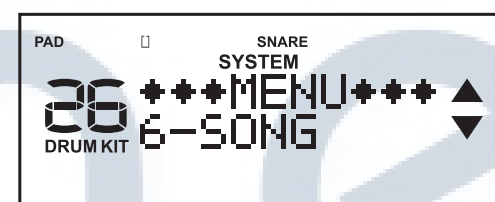
2. Используйте колесо VALUE для выбора демо песни.
3. Нажмите кнопку PLAY для воспроизведения песни.
4. Вы можете отключить партию ударных, нажав кнопку DRUM OFF.

Примечание:

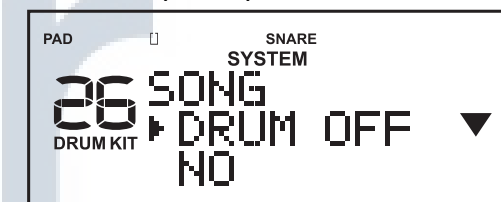
У каждой демо песни свой собственный темп.

Настройки песен

1. На экране меню выберите пункт "6-SONG" и нажмите кнопку OK.



2. Нажимайте кнопки ▲ и ▼ для выбора параметра.
3. Используйте колесо VALUE для выбора значения параметра.



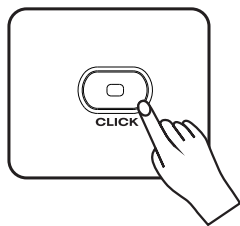
4. Нажмите кнопку OK для возврата в меню.

Отображение	Параметр	Значение	Описание
	DRUM OFF Отключение трека ударных	NO/YES	Включает/отключает партию ударных в песне.
	BACK VOLUME Громкость	0-127	Настройка громкости воспроизведения песни.
	CYCLE Цикл	NO/YES	Включает/отключает режим циклического воспроизведения песни.

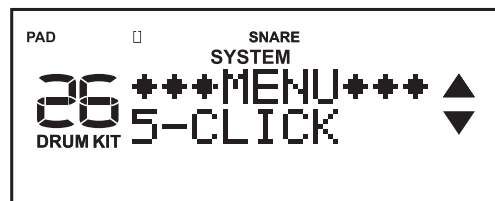
Примечание: При выходе из режима, параметры сохраняются автоматически (кроме параметра DRUM OFF).

МЕТРОНОМ

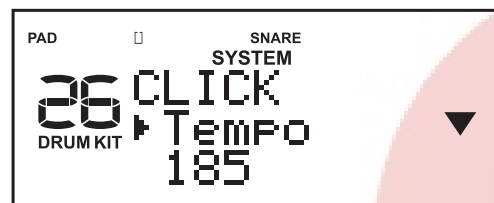
Нажмите кнопку CLICK. Запустится метроном, дисплей отобразит темп.



1. На экране меню выберите пункт "5-CLICK" и нажмите кнопку ОК.



2. Нажимайте кнопки ▲ и ▼ для выбора параметра.
3. Используйте колесо VALUE для выбора значения параметра.



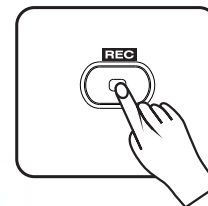
4. Нажмите кнопку ОК для возврата в меню.

Отображение	Параметр	Значение	Описание
	ТЕМПО Темп	40-220	Устанавливает темп.
	BEAT Доли	1-9	Устанавливает размер
	RHYTHM Ритм		Устанавливает длительность ноты.
	VOLUME Громкость	0-127	Устанавливает громкость.
	SOUND Звук	Click, Cowbell	Устанавливает тип звука.

Примечание: При выходе из режима, параметры сохраняются автоматически.

ЗАПИСЬ И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Выберите набор барабанов, который вы хотите использовать для записи.



1. Нажмите кнопку REC для входа в режим подготовки к записи.
2. Ударьте по любому пэду/педали для начала записи.



Примечание:

- Если во время записи сигнал отсутствует более 4 секунд, запись будет остановлена, дисплей отобразит надпись COMPLETE!
- Если во время записи память полностью заполнится, запись будет остановлена, дисплей отобразит надпись MEMFULL!

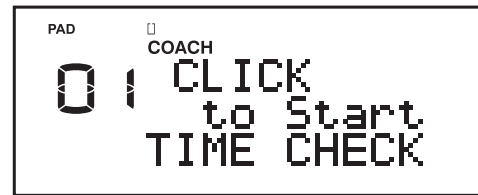
3. Для остановки записи нажмите кнопку REC еще раз. Если время записи превысит максимально допустимое, запись остановится автоматически.
4. Нажмите кнопку PLAY для воспроизведения записи.
5. Нажмите кнопку SONG для включения демо песни, таким образом вы сможете записать свою игру под играющую песню (горящий индикатор SONG означает воспроизведение песни и записи одновременно).

ФУНКЦИЯ ОБУЧЕНИЯ

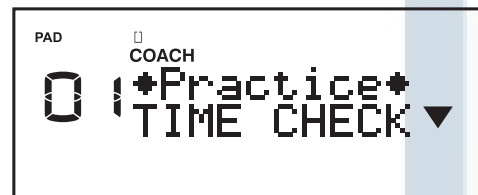
1. В режиме набора барабанов нажмите кнопку COACH для входа в режим обучения.



2. Нажимайте кнопки Up/Down для выбора режима обучения и нажмите кнопку OK или кнопку CLICK для начала обучения.

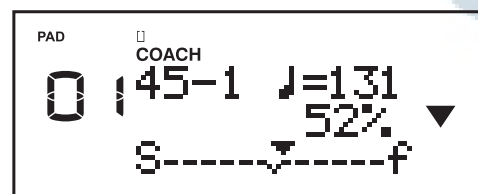


● **TIME CHECK - тренировка времени**
В этом режиме вы тренируете ваше чувство темпа.



1) Нажмите кнопку CLICK для начала обучения.

Примечание: Во время тренировки вы можете изменить темп, поворачивая колесо VALUE.



2) Дисплей отображает насколько ваша игра совпадает с ритмом метронома.

Треугольник-указатель двигается от буквы S (означающей, что вы играете медленнее метронома) до буквы F (означающей, что вы играете быстрее необходимого). Также вы можете видеть процент точности вашей игры.

3) Нажмите кнопку MENU для установки параметров.

Используйте кнопки Up/Down для выбора параметра для редактирования. Поворачивайте колесо VALUE для изменения значения параметра.



● **TEMPO CHECK - тренировка темпа**
В этом режиме вы тренируетесь в постоянном темпе.

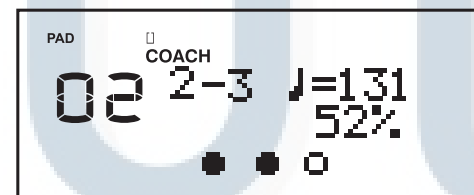


1) Нажмите кнопку CLICK для начала обучения.

Примечание: Во время тренировки вы можете изменить темп, поворачивая колесо VALUE.

2) Синхронизируйте темп игры с темпом метронома.

Примечание: Чем точнее вы играете, тем меньше громкость метронома. Дисплей отображает процент точности вашей игры.



3) Нажмите кнопку MENU для установки параметров.

Используйте кнопки Up/Down для выбора параметра для редактирования. Поворачивайте колесо VALUE для изменения значения параметра.



ФУНКЦИЯ ОБУЧЕНИЯ

● **QUIET COUNT - тихий режим**

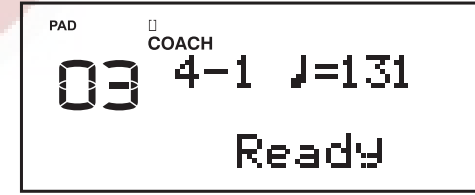
В этом режиме метроном попеременно включается и отключается.



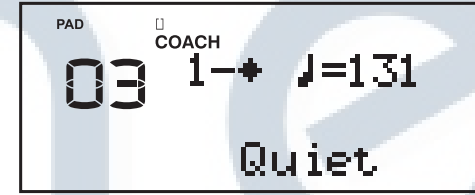
1) Нажмите кнопку CLICK для начала обучения.

Примечание: Во время тренировки вы можете изменить темп, поворачивая колесо VALUE.

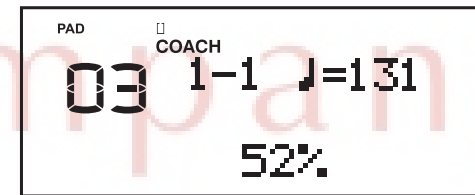
2) Метроном сыграет несколько тактов. Дисплей отобразит надпись "Ready".



3) Когда метроном перейдет в беззвучный режим (продолжая работать), дисплей отобразит надпись "Quiet". Продолжайте играть согласно запомненному ритму.

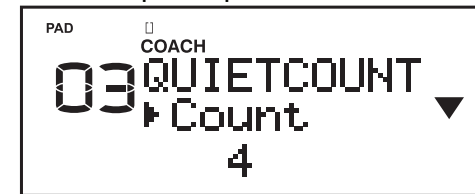


4) Когда звук метронома снова включится, дисплей отобразит процент точности вашей игры во время отключенного звука метронома.



5) Нажмите кнопку MENU для установки параметров.

Используйте кнопки Up/Down для выбора параметра для редактирования. Поворачивайте колесо VALUE для изменения значения параметра.



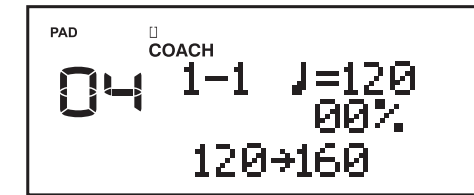
● **AUTO UPDOWN - смена темпа**



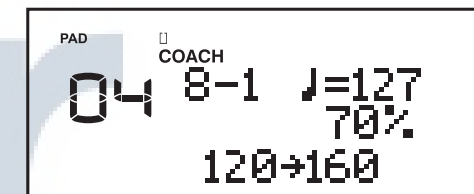
1) Нажмите кнопку CLICK для начала обучения.

Примечание: Во время тренировки вы можете изменить темп, поворачивая колесо VALUE.

2) Синхронизируйте темп метронома и вашей игры.

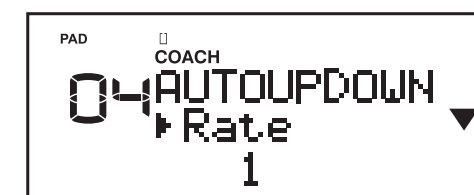


Темп метронома будет меняться с первого на второй. Точность вашей игры будет отображена на дисплее.



3) Нажмите кнопку MENU для установки параметров.

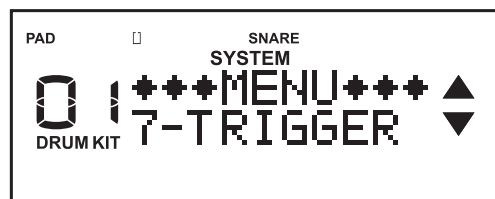
Используйте кнопки Up/Down для выбора параметра для редактирования. Поворачивайте колесо VALUE для изменения значения параметра.



СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ

Настройки пэдов

1. На экране меню выберите пункт "TRIGGER" и нажмите кнопку ОК.



2. Используйте колесо VALUE для выбора пэда для редактирования.
3. Нажимайте кнопки UP и DOWN для выбора параметра.
4. Используйте колесо VALUE для изменения значения.
5. Нажмите кнопку ОК для возврата в меню.

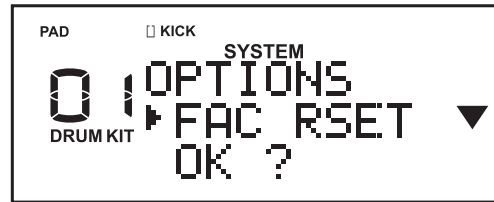
Отображение	Параметр	Значение	Описание
	SENSITIVE Чувствительность	0.1-3.2	Вы можете настроить чувствительность пэдов в зависимости от своего стиля игры. При большой чувствительности даже мягкая игра звучит громко. Низкая чувствительность позволяет пэду звучать тихо даже при сильной игре.
	THRESHOLD Порог	0-16	Настройка позволяет триггеру срабатывать только в случае, если сигнал достигает определенного уровня. Это может быть полезно для предотвращения звучания пэдов от вибрации других пэдов.
<p>Например: В прозвучит, А и С не прозвучат. При установке высокого значения порога, пэд не будет звучать при легком касании. Постепенно увеличивайте значение параметра "Threshold" ("Порог чувствительности") легонько постукивая по пэду. Настраивайте параметр, пока не найдете идеальное значение для вашего стиля игры.</p>			
	Scan Time Время сканирования	2ms-12ms	Характеризует время определения сигнала. Форма сигнала может слегка отличаться в зависимости от пэда или звукоснимателя акустического барабана, вы могли заметить, что одинаковые по силе удары производят звучание разной громкости. Для того, чтобы избежать этого вы можете настроить параметр "Scan Time", чтобы ваша игра распознавалась более точно.
<p>Ударяя по пэду с постоянной силой, постепенно увеличивайте значение "Scan Time" от 2мс до тех пор, пока громкость не стабилизируется на максимальном уровне. Попробуйте мягкие и сильные удары и убедитесь, что громкость изменяется в соответствии с силой удара. С увеличением значения параметра, увеличивается время, необходимое для того чтобы звук прозвучал. Устанавливайте минимально возможное значение.</p>			

	Mask Time Время маски	4ms-64ms	Настройка предотвращает двойное срабатывание триггера. При игре на пэде бас-барабана, колотушка может отскочить назад и ударить пэд еще раз, делая удар двойным. Параметр "Mask Time" позволяет предотвратить это. После удара по пэду дополнительные сигналы триггера в диапазоне от 4 до 64мс будут игнорироваться. Настройте параметр играя на пэде.
<p>Используя педаль пэда бас-барабана, попытайтесь позволить колотушке отскочить и быстро ударить по пэду, затем увеличивайте значение параметра "Mask Time" до тех пор, пока не пропадет звук от отскока колотушки.</p>			<p>* При высоких значениях параметра будет затруднительно играть очень быстро. Старайтесь установить параметр на минимально возможное значение.</p>
	Retrig-cancel Подавление ложного срабатывания	0-16	Настройка предотвращает ложное срабатывание триггера. Важна, если вы используете триггеры акустических барабанов. Такие триггеры могут воспроизводить видоизмененные волны, которые могут стать причиной случайного срабатывания в Точке А. Настройка "Retrig Cancel" обнаруживает подобные искажения волн и предотвращает ложное срабатывание триггера.
<p>Постукивая по пэду, увеличивайте значение параметра "Retrig Cancel" пока ложные срабатывания не прекратятся.</p>			<p>* Предотвращая ложное срабатывание, функция может усложнить быструю игру, некоторые сигналы могут быть пропущены. Старайтесь установить параметр на минимально возможное значение.</p>
	X-Talk cancel Подавление перекрестных помех	0-80%	Настройка подавляет перекрестные помехи, которые выражаются в том, что играя на одном пэде, вы слышите звук от другого пэда. Это может происходить в случае, если два пэда установлены на одну стойку. В некоторых случаях, вы можете избавиться от помех, установив пэды на большем расстоянии друг от друга.
	Rim Gain Усиление обода	0.1-3.2	Вы можете настроить соотношение между силой удара по ободу и уровнем громкости. Более высокое значение позволяет ободу звучать громче, даже при мягкой игре. Низкое значение позволяет ободу звучать тихо даже при сильной игре.

Примечание: При выходе из режима, параметры сохраняются автоматически.

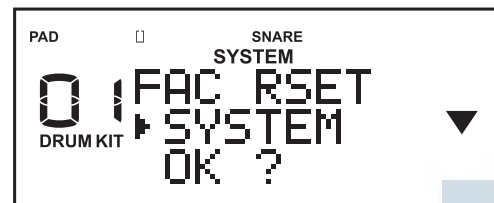
Восстановление заводских настроек

1. В меню выберите пункт OPTIONS для входа в интерфейс настроек. Нажимайте кнопки ▲▼ для выбора пункта FAC RESET, нажмите кнопку ОК.

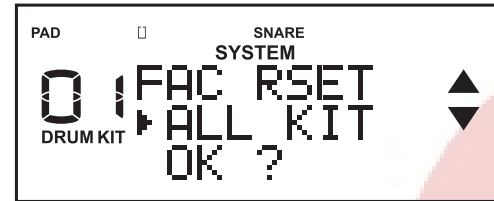


2. Нажимайте кнопки ▲и ▼ для выбора настроек, которые вы хотите восстановить.

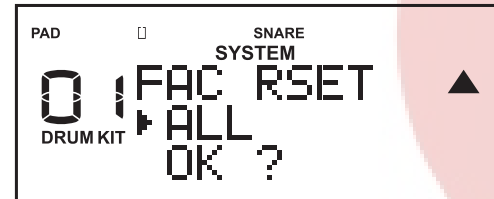
а) Восстановление системных данных, таких как триггеры, песни и т.д.



б) Восстановление всех данных о наборах барабанов.



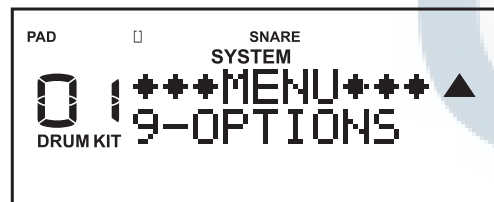
с) Восстановление всех данных.



3. Нажмите кнопку ОК для возврата в меню.

Основные настройки

1. В меню выберите пункт OPTIONS и нажмите кнопку ОК.

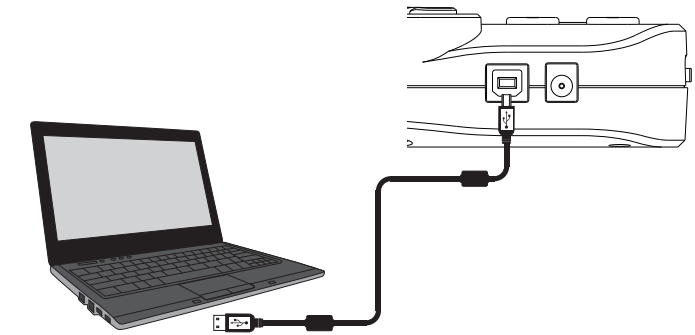


2. Нажимайте кнопки ▲и ▼ для выбора параметра, которые вы хотите редактировать.
3. Используйте колесо VALUE для изменения значения параметра.
4. Нажмите кнопку ОК для возврата в меню.

Отображение	Параметр	Значение	Описание
	LCD Contrast Контрастность дисплея	1-10	Регулирует контрастность дисплея.
	LCD brightness Яркость дисплея	1-10	Регулирует яркость дисплея.
	Edition Версия программного обеспечения	V1.0	Отображает информацию о версии программного обеспечения инструмента.

Функция USB-MIDI

Установка DM-4 оснащена USB разъемом. При подключении к компьютеру, на дисплее загорится значок USB, начнется передача MIDI IN/OUT.



Примечание: Перед подключением компьютера закройте все программное обеспечение, связанное с MIDI.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Полифония: 64
Дисплей: ЖК с подсветкой
Голоса: 232
Наборы барабанов: 50 (25 пользовательских, 25 предустановленных)
Песни: 20
Записи: 10
Функции MIDI: MIDI-USB
Поддержка SD карт (воспроизведение MIDI Format 0/Format 1)
Триггеры: Том x3, Малый, Хай-Хэт, Крэш x2, Райд, Бас
Подключения: наушники, MIDI-USB, SD карта, вход AUX IN, выходы
Питание: DC 9В (⊖ ⊕)

Таблица реализации MIDI

Function	Transmitted	Recognized	Remarked
Basic default	10	1-16	
Channel changed	No	No	
Note	0-127	0-127	
Velocity:			
Note on	Yes	Yes	
Note off	No	Yes	
After Key's	No	Yes	
Touch Channel's	No	Yes	
Control change:	0	No	Bank select
	1	No	Modulation
	5	No	Portamento time
	7	No	Volume
	10	No	Pan
	11	No	Expression
	64	No	Sustain pedal
	65	No	Portamento on/off
	66	No	Sostenuto pedal
	67	No	Soft pedal
	120	No	All sound off
121	No	Reset all controllers	
123	No	All note off	
Program change	No	Yes	Yes
System exclusive	No	No	No

Список голосов

GM		
No.	Name	LCD
1	High Q	Gm1
2	Slap	Gm2
3	Scratch Push	Gm3
4	Scratch Pull	Gm4
5	Sticks	Gm5
6	Square Click	Gm6
7	Metronome Click	Gm7
8	Metronome Bell	Gm8
9	STD1 Kick2	Gm9
10	STD1 Kick1	Gm10
11	Side Stick	Gm11
12	STD1 Snare1	Gm12
13	Hand Clap	Gm13
14	Snare Drum 2	Gm14
15	Low Floor Tom	Gm15
16	Closed Hi Hat	Gm16
17	High Floor Tom	Gm17
18	Pedal Hi-Hat	Gm18
19	Low Tom	Gm19
20	Open Hi-Hat	Gm20
21	Low-Mid Tom	Gm21
22	Hi Mid Tom	Gm22
23	Crash Cymbal 1	Gm23
24	High Tom	Gm24
25	Ride Cymbal 1	Gm25
26	Chinese Cymbal	Gm26
27	Ride Bell	Gm27
28	Tambourine	Gm28
29	Splash Cymbal	Gm29
30	Cowbell	Gm30
31	Crash Cymbal 2	Gm31
32	Vibraslap	Gm32
33	Ride Cymbal 2	Gm33
34	Hi Bongo	Gm34
35	Low Bongo	Gm35
36	Mute Hi Conga	Gm36
37	Open Hi Conga	Gm37
38	Low Conga	Gm38
39	High Timbale	Gm39
40	Low Timbale	Gm40
41	High Agogo	Gm41
42	Low Agogo	Gm42
43	Cabasa	Gm43
44	Maracas	Gm44
45	Short Whistle	Gm45
46	Long Whistle	Gm46
47	Short Guiro	Gm47

GM		
No.	Name	LCD
48	Long Guiro	Gm48
49	Claves	Gm49
50	Hi Wood Block	Gm50
51	Low Wood Block	Gm51
52	Mute Cuica	Gm52
53	Open Cuica	Gm53
54	Mute Triangle	Gm54
55	Open Triangle	Gm55
56	Shaker	Gm56
57	Jingle Bell	Gm57
58	Belltree	Gm58
59	Castanets	Gm59
60	Mute Surdo	Gm60
61	Open Surdo	Gm61

KICK		
No.	Name	LCD
1	Rock Kick 1	Kick1
2	Rock Kick 2	Kick2
3	Pop Kick 1	Kick3
4	Pop Kick 5	Kick4
5	Metal Kick 1	Kick5
6	Metal Kick 2	Kick6
7	Jazz Kick 1	Kick7
8	Jazz Kick 2	Kick8
9	Jungle Kick 2	Kick9
10	Jungle Kick 3	Kick10
11	Vintage Kick 1	Kick11
12	Vintage Kick 2	Kick12
13	Vintage Kick 3	Kick13
14	Fiesta Kick 1	Kick14
15	Electro8 Kick 2	Kick15
16	Electro9 Kick 1	Kick16
17	Electro9 Kick 2	Kick17
18	Electro5 Kick 1	Kick18

ELECTRO		
No.	Name	LCD
1	Electro8 FX 2	EleFx1
2	Electro8 FX 3	EleFx2
3	Electro8 FX 5	EleFx3
4	Electro8 FX 6	EleFx4

Список голосов

TOM		
No.	Name	LCD
1	rock Tom 21	Tom1
2	rock Tom 22	Tom2
3	rock Tom 23	Tom3
4	rock Tom 24	Tom4
5	rock Tom 25	Tom5
6	rock Tom 26	Tom6
7	pop Tom 21	Tom7
8	pop Tom 22	Tom8
9	pop Tom 23	Tom9
10	pop Tom 24	Tom10
11	pop Tom 25	Tom11
12	pop Tom 26	Tom12
13	Vintage Tom 1	Tom13
14	Vintage Tom 2	Tom14
15	Vintage Tom 3	Tom15
16	Vintage Tom 4	Tom16
17	Vintage Tom 5	Tom17
18	Vintage Tom 6	Tom18
19	Metal Tom 21	Tom19
20	Metal Tom 22	Tom20
21	Metal Tom 23	Tom21
22	Metal Tom 24	Tom22
23	Metal Tom 25	Tom23
24	Metal Tom 26	Tom24
25	Jazz Tom 21	Tom25
26	Jazz Tom 22	Tom26
27	Jazz Tom 23	Tom27
28	Jazz Tom 24	Tom28
29	Jazz Tom 25	Tom29
30	Jazz Tom 26	Tom30
31	Brush Tom Bass 1	Tom31
32	Brush Tom Bass 2	Tom32
33	Brush Tom 13	Tom33
34	Brush Tom 14	Tom34
35	Brush Tom 15	Tom35
36	Fiesta Tom 6	Tom36
37	Fiesta Tom 5	Tom37
38	Fiesta Tom 4	Tom38
39	Fiesta Tom 3	Tom39
40	Fiesta Tom 2	Tom40
41	Fiesta Tom 1	Tom41
42	Jungle Tom 1	Tom42
43	Jungle Tom 2	Tom43
44	Jungle Tom 3	Tom44
45	Jungle Tom 4	Tom45
46	Jungle Tom 5	Tom46
47	Jungle Tom 6	Tom47

TOM		
No.	Name	LCD
48	Electro Tom 11	Tom48
49	Electro Tom 12	Tom49
50	Electro Tom 13	Tom50
51	Electro Tom 14	Tom51
52	Electro Tom 15	Tom52
53	Electro Tom 16	Tom53
54	Electro Tom 21	Tom54
55	Electro Tom 22	Tom55
56	Electro Tom 23	Tom56
57	Electro Tom 24	Tom57
58	Electro Tom 25	Tom58
59	Electro Tom 26	Tom59
60	Electro Tom 31	Tom60
61	Electro Tom 32	Tom61
62	Electro Tom 33	Tom62
63	Electro Tom 34	Tom63
64	Electro Tom 35	Tom64
65	Electro Tom 36	Tom65

Hi-Hat		
No.	Name	LCD
1	Rock HH 7	HiHat1
2	Rock HH 8	HiHat2
3	Brush HH 1	HiHat3
4	Brush HH 2	HiHat4
5	Brush HH 3	HiHat5
6	Jungle HH 5	HiHat6
7	Jungle HH 4	HiHat7
8	Jungle HH 2	HiHat8
9	Jungle HH 1	HiHat9
10	Vintage HH 2	HiHat10
11	Vintage HH 3	HiHat11
12	Vintage HH 4	HiHat12
13	Vintage HH 1	HiHat13
14	Fiesta HH 4	HiHat14
15	Fiesta HH 7	HiHat15
16	Fiesta HH 3	HiHat16
17	Fiesta HH 1	HiHat17
18	Fiesta HH 2	HiHat18
19	Fiesta HH 5	HiHat19
20	Fiesta HH 6	HiHat20
21	Electro8 HH 3	HiHat21
22	Electro8 HH 2	HiHat22
23	Electro8 HH 1	HiHat23

Список голосов

SNARE		
No.	Name	LCD
1	Rock Snare 3	Snare1
2	Rock Snare 2	Snare2
3	Rock Snare 1	Snare3
4	Pop Snare 3	Snare4
5	Pop Snare 4	Snare5
6	Metal Snare 3	Snare6
7	Metal Snare 4	Snare7
8	Metal Snare 5	Snare8
9	Jazz Snare 1	Snare9
10	Jazz Snare 2	Snare10
11	Jazz Snare 4	Snare11
12	Brush Snare 1	Snare12
13	Brush Snare 2	Snare13
14	Jungle Snare 1	Snare14
15	Jungle Snare 2	Snare15
16	Jungle Snare 3	Snare16
17	Jungle Snare 4	Snare17
18	Jungle Snare 5	Snare18
19	Vintage Snare 1	Snare19
20	Vintage Snare 2	Snare20
21	Vintage Snare 3	Snare21
22	Fiesta Snare 1	Snare22
23	Fiesta Snare 2	Snare23
24	Fiesta Snare 3	Snare24
25	Fiesta Snare 4	Snare25
26	Electro8 Snare 1	Snare26
27	Electro8 Snare 2	Snare27
28	Electro9 Snare 1	Snare28
29	Electro9 Snare 2	Snare29
30	Electro9 Snare 3	Snare30
31	Electro5 Snare 1	Snare31
32	Electro5 Snare 2	Snare32
33	Electro5 Snare 3	Snare33

RIDE		
No.	Name	LCD
1	Rock Ride 1	Ride1
2	Rock Ride 2	Ride2
3	Metal Ride 1	Ride3
4	Metal Ride 2	Ride4
5	Brush Ride 1	Ride5
6	Brush Ride 2	Ride6
7	Brush Ride 3	Ride7
8	Brush Ride 4	Ride8
9	Brush Ride 1	Ride9
10	Brush Ride 2	Ride10
11	Brush Ride 3	Ride11
12	Jungle Ride 1	Ride12
13	Jungle Ride 2	Ride13
14	Fiesta Ride 1	Ride14
15	Fiesta Ride 2	Ride15
16	Electro8 Ride 1	Ride16
17	Electro8 Ride 2	Ride17

CRASH		
No.	Name	LCD
1	Rock crash 1	Crash1
2	Rock Crash 2	Crash2
3	Metal Crash 1	Crash3
4	Metal Crash 2	Crash4
5	Jazz Crash 1	Crash5
6	Jungle Crash 1	Crash6
7	Jungle Crash 2	Crash7
8	Jungle Crash 3	Crash8
9	Vintage Crash 1	Crash9
10	Vintage Crash 2	Crash10
11	Vintage Crash 3	Crash11

Предупреждение о соблюдении требований FCC (для США).

Это оборудование прошло тестирование и соответствует требованиям для цифровых устройств класса B, согласно Части 15 правил FCC (Американской государственной комиссии по коммуникациям). Эти требования разработаны для обеспечения защиты от вредных помех при использовании техники в быту. Это оборудование создает, использует и может излучать радио частоты, и в случае неправильной установки и использования в несоответствии с инструкциями, может быть причиной сильных помех для радиосвязи. Кроме того, нет никакой гарантии, что помехи не возникнут при правильной установке. Если это оборудование производит помехи, которые влияют на прием радио и теле сигналов, и это можно установить при включении и выключении оборудования, то пользователю стоит попытаться исправить это влияние одним из следующих способов:

- По-другому направить или переместить в другое место приемную антенну.
- Увеличить расстояние между приемником и устройством.
- Подключить устройство к розетке, которая не находится на одной линии с розеткой к которой подключен приемник.
- Обратиться к продавцу или опытному радио-теле мастеру за консультацией.

Знак соответствия продукции техническим регламентам ЕС.

Знак соответствия означает, что продукт полностью соответствует согласованным стандартам ЕС: 61000-6-3:2007+A1:2011 & EN 61000-6-1:2007 Директивы Совета ЕС 2004/108/ЕС об Электромагнитной Совместимости.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ


Данное устройство было произведено в соответствии с жесткими характеристиками и требованиями к питанию, применяемыми в стране, в которой устройство должно использоваться. Если Вы приобрели данный продукт через интернет, почтовым заказом, и/или по телефонным продажам, Вы должны удостовериться, что этот продукт предназначен для использования в стране Вашего проживания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Использование данного продукта в любой стране кроме той, для которой он был предназначен, может быть опасно, и может сделать недействительной гарантию производителя или распространителя. Пожалуйста, сохраняйте Ваш кассовый чек в качестве доказательства приобретения, в противном случае Вам может быть отказано в гарантийном обслуживании производителем или распространителем.

Гарантийные обязательства

Данное устройство отвечает утвержденным образцам и требованиям стандартов: Декларация соответствия ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» Маркировка устройства, модели, торговой марки, знаком соответствия ТР ТС производится на потребительской упаковке. Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69. Гарантийный срок 6 месяцев со дня продажи его магазином при условии соблюдения покупателем правил хранения и эксплуатации. В случае выявления дефектов производственного характера владелец имеет право на бесплатный ремонт или замену устройства на протяжении гарантийного срока. Претензии по качеству товара без предъявления паспорта устройства со штампом магазина и чека магазина не принимаются. **Внимание!** Несоблюдение полярности элементов питания при установке может вывести устройство из строя, гарантийные обязательства в данном случае не действуют. На элементы питания гарантия не распространяется.

Наименование (модель)	Цифровая ударная установка	
Производитель	"Cherub Technology Co., Ltd" Адрес: 5-6/F Building A2, Xili Nangang No.2 Industrial Park, Songbai Rd, Nanshan District, Shenzhen. 518108, Guangdong, China	
Страна происхождения	Китай	
Торговая марка	Nux	
Маркировка модели	DM-4	
Импортер в Российскую Федерацию:	«ООО «Лютнер СПб» 195279, г. Санкт-Петербург, ул.Передовиков, д.19 лит.А пом.6Н, Почтовый адрес: 191124, Санкт-Петербург, а/я 15, тел. (812) 327-15-44 www.LUTNER.ru	
Дата продажи		
Подпись продавца		
Штамп продавца		
С правилами пользования ознакомлен:		

(подпись покупателя)		